

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO (viides jaosto)  
2 päivänä toukokuuta 1996 \*

Asiassa C-311/95,

**Euroopan yhteisöjen komissio**, asiamiehenään oikeudellinen neuvonantaja Dimitrios Gouloussis, prosessiosoite Luxemburgissa c/o oikeudellisen yksikön virkamies Carlos Gómez de la Cruz, Centre Wagner, Kirchberg,

kantajana,

vastaan

**Helleenien tasavalta**, asiamiehinään ulkoasiainministeriön yhteisön oikeutta koskevista riita-asioista vastaavan osaston avustava oikeudellinen erityisneuvonantaja Ioanna Galani-Maragkoudaki ja toisen ulkoasiainministerin avustaja Dimitra Tsagkaraki, prosessiosoite Luxemburgissa Kreikan suurlähetystö, 117 Val Sainte-Croix,

vastaajana,

jossa kantaja vaatii, että Helleenien tasavallan todetaan jättäneen noudattamatta EY:n perustamissopimuksen mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole antanut säädetyssä määräajassa julkisia palveluhankintoja koskevien sopimusten tekomenettelyjen yhteensovittamisesta 18 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston direktiivin 92/50/ETY (EYVL L 209, s. 1) noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä,

\* Oikeudenkäyntikieli: kreikka.

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN (viides jaosto),

toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja D. A. O. Edward sekä tuomarit J.-P. Puissechet, P. Jann (esittelevä tuomari), L. Sévon ja M. Wathelet,

julkisasiamies: C. O. Lenz,  
kirjaaja: R. Grass,

ottaen huomioon esittelevän tuomarin kertomuksen,

kuultuaan julkisasiamiehen 14.3.1996 pidetyssä suullisessa käsittelyssä esittämän ratkaisuehdotuksen,

on antanut seuraavan

**tuomion**

- 1 Euroopan yhteisöjen komissio on nostanut EY:n perustamissopimuksen 169 artiklan nojalla kanteen, joka on saapunut yhteisöjen tuomioistuimeen 29.9.1995 ja jossa yhteisöjen tuomioistuinta vaaditaan toteamaan, että Helleenien tasavalta ei ole noudattanut sille EY:n perustamissopimuksen mukaan kuuluvia velvoitteita, koska se ei ole antanut säädetyssä määräajassa julkisia palveluhankintoja koskevien sopimusten tekomenettelyjen yhteensovittamisesta 18 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston direktiivin 92/50/ETY (EYVL L 209, s. 1, jäljempänä direktiivi) noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä.
- 2 Direktiivin 44 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaan jäsenvaltioiden on saatettava voimaan direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset 1.7.1993 mennessä ja niiden on ilmoitettava tästä viipymättä komissiolle.

- 3 Koska komissio ei ollut saanut ilmoitusta Helleenien tasavallalta direktiivin noudattamisen edellyttämien säädösten voimaansaattamisesta, se velvoitti 9.8.1993 virallisella huomautuksellaan Kreikan hallituksen esittämään huomautuksensa kahden kuukauden määräajassa.
- 4 Koska komissio ei ollut saanut vastausta viralliseen huomautukseensa, se antoi 6.5.1994 perustellun lausunnon Kreikan hallitukselle pyytäen sitä ryhtymään lausunnossa edellytettyihin toimenpiteisiin kahden kuukauden määräajassa.
- 5 Koska Kreikan hallitus ei vastannut perusteltuun lausuntoon, komissio nosti nyt käsiteltävänä olevan kanteen.
- 6 Kreikan hallitus ei kiistä laiminlyöneensä direktiivin sisäistä voimaansaattamista asetetussa määräajassa. Se vaatii kuitenkin kanteen hylkäämistä. Tältä osin se esittää, että talousministeriön marraskuussa 1994 antamalla päätöksellä perustettiin lainsäädännön valmistelutyöstä vastaava toimikunta direktiivin saattamiseksi osaksi sisäistä oikeusjärjestystä. Lisäksi ympäristöasioista, aluesuunnittelusta ja julkisista töistä vastaava ministeriö on Kreikan hallituksen mukaan lähettänyt 27.8.1993 kiertokirjeen kaikille kyseeseen tuleville julkishallinnon elimille direktiivin väliaikaisista soveltamisohjeista. Sama ministeriö on Kreikan hallituksen mukaan valmistellut tämän lisäksi asetusluonnoksen, jolla direktiivin säännökset kokonaisuudessaan saatettaisiin osaksi kansallista oikeusjärjestystä.
- 7 On muistutettava, että vakiintuneen oikeuskäytännön mukaan perustamissopimuksen mukaisten veloitteiden pätevänä täytäntöönpanemisena ei voida pitää pelkkiä hallinnollisia käytäntöjä, joita voidaan tarvittaessa hallinnonsisäisesti muuttaa ja jotka eivät täytä täytäntöönpanolta edellytettyä julkisuusvaatimusta (ks. asia C-242/94, komissio v. Espanja, tuomio 12.10.1995, Kok. 1995, s. I-3031, 6 kohta). Kreikan hallituksen esittämää väitettä direktiivin saattamisesta osaksi sisäistä oikeusjärjestystä edellä mainitulla ministeriön päätöksellä ei siis voida hyväksyä.

- 8 Koska direktiiviä ei ole saatettu osaksi sisäistä oikeusjärjestystä asetetussa määräajassa, komission tällä perusteella nostama kanne on katsottava perustelluksi.
- 9 Tästä syystä on todettava, että Helleenien tasavalta on jättänyt noudattamatta sille direktiivin 44 artiklan 1 kohdan mukaan kuuluvia velvoitteita, sillä se ei ole asetetussa määräajassa saattanut voimaan direktiivin noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä.

### Oikeudenkäyntikulut

- 10 Työjärjestyksen 69 artiklan 2 kohdan mukaan asianosainen, joka häviää asian veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut, jos sitä on vaadittu. Komissio on vaatinut Helleenien tasavaltaa korvaamaan oikeudenkäyntikulut. Koska tämä on hävinnyt asian, se veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Näillä perusteilla

### YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN (viides jaosto)

on antanut seuraavan tuomiolauselman:

- 1) Helleenien tasavalta on jättänyt noudattamatta julkisia palveluhankintoja koskevien sopimusten tekomenettelyjen yhteensovittamisesta 18 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston direktiivin 92/50/ETY 44 artiklan 1 kohdan mukaisia velvoitteitaan, sillä se ei ole asetetussa määräajassa saattanut voimaan kyseisen direktiivin noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä.

2) Helleenien tasavalta velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Edward

Puissochet

Jann

Sevón

Wathelet

Julistettiin Luxemburgissa 2 päivänä toukokuuta 1996.

R. Grass

D. A. O. Edward

kirjaaja

viidennen jaoston puheenjohtaja